

PRÉFACE

Nous venons juste de fêter le quatorzième anniversaire de la Conférence des Nations unies sur l'environnement et le développement (CNUED). L'agenda 21, qui définit des stratégies et des programmes mondiaux pour enrayer la dégradation de l'environnement et favoriser le développement durable, a été adopté comme document légal le 13 juin 1992. Les stratégies destinées à l'agriculture et à la santé plaident pour l'emploi de pesticides sélectifs et facilement dégradables ou bien le recours aux agents de lutte biologique comme alternative à la toxicité de ces produits. Dans leur grande majorité, les pays partout dans le monde ont signé cet accord et se sont par conséquent engagés à réduire les effets négatifs des pesticides. Si la législation régissant l'emploi de ces produits et l'obligation d'évaluer leur impact sur l'environnement sont bien établies dans la plupart des pays, leur application représente souvent un rude combat face aux pénuries alimentaires et aux épidémies.

L'agenda 21 invoque également la nécessité de mener des études d'impact sur l'environnement (EIE) appropriées sur les projets susceptibles d'avoir des répercussions écologiques importantes et il souligne la nécessité de disposer au niveau des États de moyens pour tester la toxicité, procéder à une analyse de l'exposition et une évaluation du risque, qui font tous appel à des investissements considérables en ressources et en formation. Nous espérons que ce manuel aidera les pays en développement à accroître leur capacité à procéder au suivi écotoxicologique et leur permettra de respecter leurs engagements en vertu de l'Agenda 21.

Il sera également précieux pour les étudiants qui entreprennent des études universitaires dans la gestion des ressources naturelles, l'écologie appliquée dans le domaine de l'écotoxicologie et d'autres disciplines apparentées.

Le présent ouvrage est la traduction d'un manuel anglais. Par conséquent, la plupart des références citées sont destinées à un public anglophone. Les ressources permettant de trouver une liste de références destinée à un public francophone pour l'ensemble de l'ouvrage n'étaient malheureusement pas disponibles. Les auteurs et rédacteurs s'en excusent. Il existe des équivalents en français d'un grand nombre des textes de base confortant de nombreux chapitres et ils peuvent être identifiés par une recherche sur le web et/ou dans une bibliothèque.

REMERCIEMENTS

Ce livre est le produit de près de vingt années de recherche, de mises au point et d'application. Les rédacteurs voudraient remercier les personnes qui ont participé directement à sa réalisation: les auteurs, les directeurs des ressources financières Simon Eden-Green, du Programme de protection des cultures du DFID, et Jeremy Stickings du Contrat de services conseil et assistance du DFID ainsi que l'équipe chargée des publications Valerie Howe, Andrew Beatson et Pete Birkett (Service des publications de Medway, université de Greenwich à Medway) pour leur aide et le gros travail qu'ils ont fourni pour concevoir et produire cet ouvrage. Les excellentes illustrations ont été apportées par Sasha Lauer et Pete Birkett. Les photos de la couverture et des fiches méthodologiques ont été fournies par Colin Tingle, Ian Grant, Bryn Bettany et Bernadette McCarton.

De nombreuses personnes ont apporté leur concours indirectement en aidant au niveau du projet, y compris du personnel détaché par des ministères gouvernementaux, des services, des universités et des organismes d'aide. Que tous, dont le nombre dépasse la centaine, reçoivent nos remerciements.

La traduction en français du présent manuel a été facilitée et financée par PAN-UK, l'organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et le Centre technique de coopération agricole et rurale (CTA) avec un appui financier partiel de la Communauté européenne. La traduction a été effectuée par Agrooh! Bioscience translations. Nous souhaitons leur exprimer notre gratitude. Nous remercions Barbara Dinham et ses collègues Eloise Touni et Sheila Willis à PAN-UK pour leur détermination et leur appui.

Nous sommes reconnaissants au Dr. Ralf Peveling et au Dr. Bruno Tan pour leur aide en ce qui concerne la révision technique de la traduction de divers chapitres ainsi qu'à Michèle Russell-Smith pour avoir accepté la tâche énorme de terminer et réviser la traduction et de corriger les épreuves.

Nous remercions le Pb Group, à Sittingbourne, dans le Kent, pour la production et la réimpression du manuel.

Un des auteurs du manuel, Mike Lambert, est décédé le 18 juillet 2004 à l'âge de 62 ans après avoir lutté pendant deux ans contre un plasmacytome. Mike était un herpétologiste expérimenté qui avait beaucoup voyagé et qui a défendu l'utilisation des reptiles et des amphibiens en tant qu'indicateurs de la santé de l'environnement. Sa contribution à la présente publication sera l'un de ses héritages aux agents de terrain dans de nombreuses régions du monde.